

**Norma EHK/OSN FFV – 09**  
**týkajúca sa kontroly obchodnej kvality**

**HLÁVKOVEJ KAPUSTY A KELU**

ktoré sú určené na medzinárodný obchod medzi a do členských krajín EHK/OSN

**I. DEFINÍCIA PRODUKTU**

Táto norma sa uplatňuje na hlávkovú kapustu a kel odrôd pestovaných z *Brassica oleracea*, var. *capitata* L ( vrátane červenej kapusty a skorej kapusty) a *Brassica oleracea* L., var. *bullata* DC. a *sabauda* L. ( kel), ktoré sú určené na dodanie v čerstvom stave k spotrebiteľovi, norma sa nevzťahuje na hlávkovú kapustu a kel určené na priemyselné spracovanie.

**II. POŽIADAVKY NA KVALITU**

Účelom normy je definovať požiadavky na kvalitu hlávkovej kapusty a keltu na úrovni kontroly pred vývozom, po úprave a balení.

**A. Minimálne požiadavky**

Vo všetkých triedach kvality, vzhľadom na špecifické požiadavky pre jednotlivé triedy a povolené odchýlky, hlávková kapusta a kel musia byť:

- neporušené,
- zdravé, plody napadnuté hnilobou alebo znehodnotenú tak, že nie sú vhodné pre ľudskú spotrebu sú vylúčené
- čisté, prakticky bez akýchkoľvek viditeľných cudzích látok,
- čerstvého vzhľadu,
- prakticky bez škodcov,
- prakticky bez poškodení spôsobených škodcami,
- bez prasklín,
- bez odrenín a poškodení,
- bez poškodení mrazom,
- bez nadmernej povrchovej vlhkosti,
- bez akejkoľvek cudzej chuti a/ alebo pachu.

Stonka musí byť odrezaná tesne pod najnižším bodom rastu listov, listy musia zostať pevne pripojené a rez musí byť čistý.

Vývin a stav hlávkovej kapusty a kelu musia byť také, aby umožňovali:

- vydržať prepravu a manipuláciu, a
- dostať sa na miesto určenia vo vyhovujúcom stave.

## **B. Klasifikácia**

Hlávková kapusta a kel sú zaradené do dvoch tried definovaných nižšie:

### **i) I.trieda**

Hlávková kapusta a kel v tejto triede musia byť dobrej kvality. Musia mať charakteristické znaky odrody. Musia byť kompaktné, s ohľadom na druh.

V závislosti na odrode, musí mať hlávková kapusta a kel pevne pripojené listy. Skladovaná hlávková kapusta môže mať odstránených niekoľko vrchných listov.

Kel a skorá kapusta s ohľadom na odrodu, musia byť dôkladne orezané, ale niekoľko vrchných listov môže byť ponechaných ako ochranné.

Biela hlávková kapusta môže byť na povrchu namrznutá.

Povolené sú mierne chyby, pokiaľ nepoškodia všeobecný vzhľad produktu, jeho kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu v obale:

- malé praskliny na vrchných listoch,
- ľahké odreniny a mierne orezané vrchné listy.

### **ii) II.trieda**

Do tejto triedy kvality sú zaradené hlávková kapusta a kel, ktoré nezodpovedajú požiadavkám na zaradenie do I.triedy, ale spĺňajú minimálne požiadavky, definované vyššie.

Nasledujúce chyby môžu byť povolené, pokiaľ si hlávková kapusta a kel zachovávajú základné charakteristiky, čo sa týka kvality, trvanlivosti a obchodnej úpravy:

- praskliny na vrchných listoch,
- vrchné listy môžu chýbať,
- rozsiahlejšie odreniny a vrchné listy môžu byť orezané vo väčšom rozsahu,
- menej kompaktné.

### **III. POŽIADAVKY NA VEĽKOSŤ**

Veľkosť je určená čistou hmotnosťou. Táto nesmie byť menšia ako 350 g na kus pre skorú kapustu a kel a 500g na kus pre hlávkovú kapustu a kel.

Veľkosť je záväzná pre hlávkovú kapustu a kel v obaloch. V tomto prípade hmotnosť najťažšej hlávky v každom obale nesmie byť väčšia ako dvojnásobok hmotnosti najľahšej hlávky. V prípade, že hmotnosť najťažšej hlávky je totožná alebo menšia ako 2 kg, rozdiel medzi najťažšou a najľahšou hlávkou môže byť do 1 kg.

Požiadavky na veľkosť sa nevzťahujú na mini produkty<sup>1</sup>.

### **IV. POVOLENÉ ODCHÝLKY**

V každom obale môžu byť povolené odchýlky v kvalite a veľkosti pre plody, ktoré nedosahujú požiadavky deklarovanej triedy kvality. Pokiaľ je produkt uvádzaný do obehu vo forme voľne ložených plodov, odchýlka je povolená pre dávku.

#### **A. Odchýlka kvality**

##### **i) I.trieda**

10% z počtu alebo hmotnosti hlávkovej kapusty alebo kelu, ktoré nevyhovujú požiadavkám tejto triedy, ale spĺňajú požiadavky II.triedy, alebo výnimočne, sú v povolenej odchýlke pre II.triedu.

##### **ii) II.trieda**

10% z počtu alebo hmotnosti hlávkovej kapusty alebo kelu, ktoré nespĺňajú požiadavky tejto triedy ani minimálne požiadavky, s výnimkou plodov poškodených hnilobou alebo znehodnotených tak, že nie sú vhodné na ľudskú spotrebu.

---

<sup>1</sup> Mini produkty sú odrody alebo kultivary zeleniny, získané šľachtením a /alebo špeciálnymi pestovateľskými technikami. Nepatria sem plody normálnych odrôd, ktoré nie sú dostatočne vyvinuté alebo nemajú požadovanú veľkosť. Mini produkty musia spĺňať všetky ostatné požiadavky normy.

## **B. Odchýlka veľkosti**

Pre všetky triedy je povolená odchýlka 10% z počtu alebo hmotnosti plodov, ktoré nevyhovujú nasledujúcim požiadavkám :

- vyrovnanosti v obale,
- minimálnej veľkosti.

Avšak žiadna hlávka nesmie mať hmotnosť menšiu ako 300g v prípade skorej kapusty a kelu a 400g v prípade ostatných.

## **IV. POŽIADAVKY NA OBCHODNÚ ÚPRAVU**

### **A. Vyrovnanosť**

Obsah každého obalu alebo dávky pre produkty voľne ložené musí byť vyrovnaný a obsahovať iba hlávkovú kapustu alebo kel rovnakého pôvodu, odrody, kvality a veľkosti ( ak sú zaradené podľa veľkosti).

Kapusta a kel v I. triede musia byť vyrovnané z hľadiska tvaru a farby.

Viditeľná časť obsahu obalu alebo dávky pre produkty voľne ložené, musí reprezentovať celý obsah obalu.

Mini kapusta a kel musia byť zodpovedajúco vyrovnané vo veľkosti. Môžu byť zmiešané v obale s inými mini produktmi rôzneho typu a pôvodu.

### **B. Obaly**

Hlávková kapusta a kel musia byť balené tak, aby boli dostatočne chránené pred poškodením.

Materiál použitý vo vnútri obalu musí byť nový, čistý a takej kvality, aby zabránil vzniku vonkajšieho alebo vnútorného poškodenia produktu. Povolené je použitie iba takého materiálu, osobitne papiera alebo nálepiek, na ktorých je uvedená obchodná špecifikácia, ktorý obsahuje tlač alebo označenie netoxickým atramentom alebo lepidlom.

Obaly alebo dávky produktu voľne loženého musia byť bez akýchkoľvek cudzích látok.

### **C. Obchodná úprava**

Hlávková kapusta a kel môžu byť v obchodnej úprave:

- balené,
- alebo voľne ložené.

## V. POŽIADAVKY NA OZNAČOVANIE

Každý obal<sup>2</sup> musí obsahovať nasledovné údaje, uvedené na rovnakej strane obalu, čitateľne a viditeľne zvonka, tak aby sa nedali odstrániť.

Pre hlávkovú kapustu a kel dodávané voľne ložené ( priamo nakladané do vozidla) tieto údaje musia byť uvedené na sprievodných dokladoch a musia byť umiestnené na viditeľnom mieste vo vnútri vozidla.

### A. Identifikácia

Baliareň a /alebo odosielateľ                      Meno a adresa alebo oficiálne vydaná alebo uznaná kódová značka<sup>3</sup>

### B. Druh produktu

- „Kapusta hlávková biela“ atď. ... pokiaľ nie je obsah viditeľný zvonka.

### C. Pôvod produktu

- krajina pôvodu a dobrovoľný údaj o mieste pestovania alebo národný, regionálny alebo miestny názov miesta pestovania.

### D. Obchodné údaje

- trieda kvality
- čistá hmotnosť alebo počet kusov
- mini hlávková kapusta alebo kel, baby hlávková kapusta alebo kel, alebo iné zodpovedajúce označenie mini produktu. V prípade, že v obale je zmiešaných viac druhov mini produktov, musí byť na obale uvedený názov každého z nich a ich pôvod.

E. **Oficiálna kontrolná známka** ( dobrovoľne).

Publikované 1964

Revízie 1988,2000

Norma EHK/OSN pre hlávkovú kapustu a kel bola podkladom pre tvorbu a publikovanie brožúry OECD Schémy

---

<sup>2</sup> Obaly určené na priamy predaj spotrebiteľovi nemusia byť označené podľa týchto požiadaviek, ale musia byť označené v súlade s národnými predpismi. V každom prípade musí byť označenie uvedené na prepravných obaloch, ktoré obsahujú takéto obaly.

<sup>3</sup> Národná legislatíva viacerých štátov vyžaduje explicitné uvádzanie mena a adresy. Avšak v prípade, že je použitá uznaná kódová značka, táto musí byť uvedená v tesnej súvislosti s údajom „baliareň a /alebo odosielateľ“ alebo zodpovedajúcej skratky.